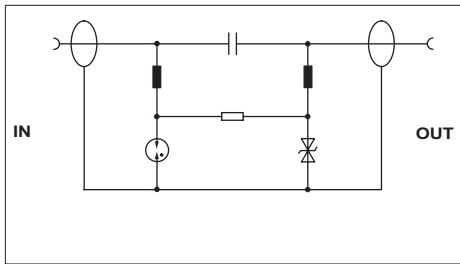
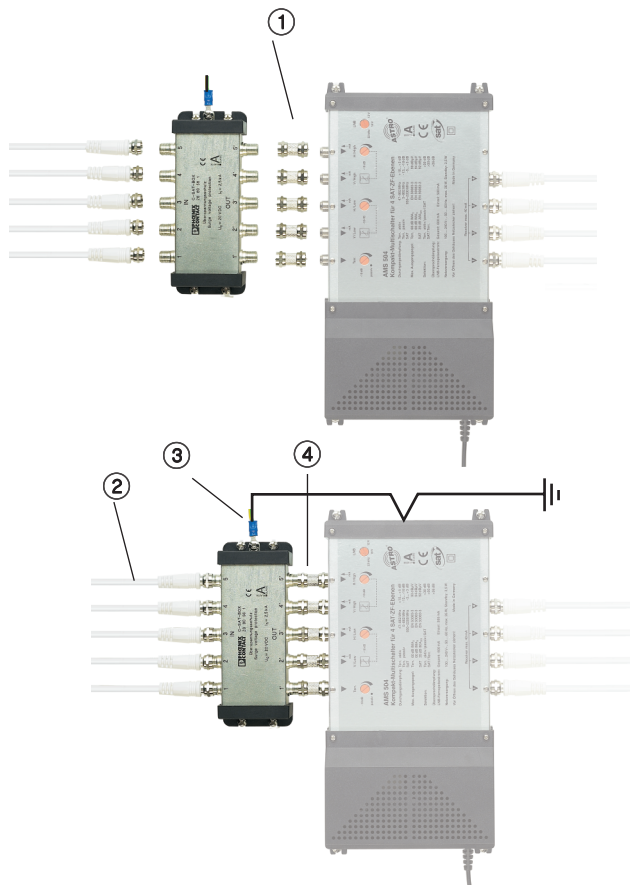
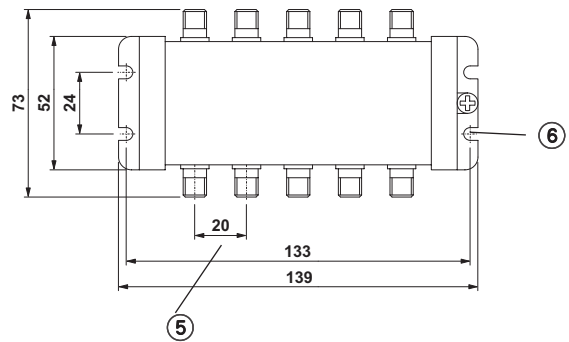
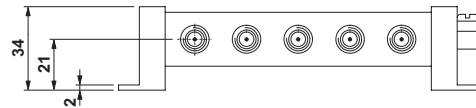


C-SAT-BOX

Installations Instructions



		C-SAT-BOX 28 80 56 1
U_c		20 V DC
I_N		400 mA / 25°C
I_n (8/20) μ s	Line- \downarrow	2,5 kA
Ausgangsspannungsbegrenzung bei 1 kV/ μ s		\leq 80 V
Cut-off frequency		47 MHz - 2200 MHz
T		- 40 °C ... + 80 °C
IP-Code		40



DE Anschluss

1. Verbinden Sie die OUT-Seite des Überspannungsschutzes ④ mit der IN-Seite des Antennenverteilers (Multiswitch oder Verstärker). Dieses kann entweder durch kurze Antennenkabel mit F-Connectoren oder mit F-Adaptoren ①, die als Zubehör erhältlich sind, erfolgen. Bei der Verwendung von F-Adaptoren ist darauf zu achten, dass die Buchsen des Antennenverteilers die gleiche Position wie die des Überspannungsschutzes besitzen ⑤.
2. Mit den seitlichen Befestigungswinkeln ⑥ kann der Überspannungsschutz auf einer ebenen Fläche montiert werden.
3. Verbinden Sie die von der SAT-Antenne ankommenden Antennenleitungen ②, und eventuell vorhandene terrestrische Antennen, mit der IN-Seite des Überspannungsschutzes.
4. Verbinden Sie das Gehäuse über die seitlichen Erdungsschraube ③ auf kürzestem Wege mit dem örtlichen Potenzialausgleich.

EN Connection

1. Connect the OUT side of the surge protection ④ to the IN side of the antenna distributor (multiswitch or amplifier). This can either be done using short antenna cables with F connectors or F adapters ①, available as accessories. When using F adapters, please note that the sockets of the antenna distributor must have the same position as those of the surge protection ⑤.
2. Using the lateral fixing brackets ⑥, it is possible to mount the surge protection on a flat surface.
3. Connect the incoming antenna conductors ② from the SAT antenna and any terrestrial antennas to the IN side of the surge protection.
4. Connect the housing to the local equipotential bonding along the shortest possible route using the lateral grounding screw ③.

FR Raccordement

1. Reliez le côté OUT de la protection antisurtension ④ au côté IN du répartiteur d'antenne (connecteur multiple ou amplificateur). Ceci peut être réalisé avec un court câble d'antenne avec connecteurs F ou adaptateurs F ① qui sont disponibles sous forme d'accessoires. Lorsque l'on utilise des adaptateurs F, il faut veiller à ce que les connecteurs femelles du répartiteur d'antennes aient la même position que la protection antisurtension ⑤.
2. La protection antisurtension peut être montée sur une surface plane avec les équerres de fixation latérales ⑥.
3. Reliez les câbles ② arrivant de l'antenne SAT et ceux des antennes terrestres éventuellement présentes au côté IN de la protection antisurtension.
4. Reliez le boîtier avec la vis de mise à la terre latérale ③ par le plus court chemin à l'équipotentialité locale.

ES Conexión

1. Conecte el lado OUT de la protección contra sobretensiones ④ con el lado IN del distribuidor de antena (multiswitch o amplificador). Esto se puede realizar, o mediante cables de antena cortos con conectores F, o mediante adaptadores F ①, entregables como accesorios. Al utilizar adaptadores F, ha de prestarse atención a que las hembras del distribuidor de antena tengan la misma posición que la protección contra sobretensiones ⑤.
2. A través de las escuadras laterales de fijación ⑥ se podrá montar la protección contra sobretensiones en una superficie plana.
3. Conecte las líneas de antena que llegan desde la antena SAT ②, así como antenas terrestres que puedan existir, con el lado IN de la protección contra sobretensiones.
4. Conecte la carcasa a través del tornillo lateral de puesta a tierra ③ por el camino más corto con la conexión equipotencial local.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 32823 Blomberg
 Fax :++/5235-34 12 00
 Phone :++/5235-30 0
 www.phoenixcontact.com



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 32823 Blomberg
 Fax :++/5235-34 15 00
 Phone :++/5235-30 0
 www.phoenixcontact.com

Installationsanweisung

Das Überspannungsschutzgerät C-SAT-BOX schützt Antenneingänge in der Satellitenempfangstechnik vor Überspannungen. Das Schutzgerät ist mit fünf F-Connectoren ausgerüstet, die sowohl für SAT-Signale, als auch für terrestrische Antennen geeignet sind. Um den Antennenverteiler bzw. Multiswitch wirksam zu schützen, setzen Sie den Schutzadapter unmittelbar vor dem zu schützenden Gerät in den Leitungszug ein.

Leitungsführung und Potenzialausgleich

Das Überspannungsschutzgerät ist auf kürzestem Wege mit dem örtlichen Potenzialausgleich zu verbinden ③. Verlegen Sie geschützte und ungeschützte Leitungen über längere Strecken nicht unmittelbar nebeneinander. Als ungeschützte Leitungen gelten auch Potenzialausgleichsleitungen.

Allgemeine Informationen

Eine wirkungsvolle Schutzmaßnahme für überspannungsgefährdete Geräte muss neben dem besonders empfindlichen Antenneingang auch die Niederspannungsversorgung berücksichtigen. Der Phoenix Contact Teilkatalog "TRABTECH" informiert Sie ausführlich.

Bei Öffnen des Gerätes erlischt der Gewährleistungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

Installation instructions

The surge protection device C-SAT-BOX protects antenna inputs in satellite receiver systems against surge voltages. The protective device has five F connectors that are suitable for both SAT signals and terrestrial antennas. In order to efficiently protect the antenna distributor or multiswitch, insert the protective adapter in the cable run directly before the device to be protected.

Conductor routing and equipotential bonding

Connect the surge protection device to the local equipotential bonding ③ along the shortest possible route. Do not lay protected and unprotected lines immediately next to one another over longer distances. Equipotential leads are also considered to be unprotected.

General Information

Effective safety equipment for devices susceptible to damage caused by surge voltages must not only take into account the particularly sensitive area of the antenna input, but also the low voltage supply. Detailed information can be found in the Phoenix Contact "TRABTECH" catalog.

The manufacturer's warranty no longer applies if the device is opened.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 32823 Blomberg
 Fax :++/5235-34 12 00
 Phone :++/5235-30 0
 www.phoenixcontact.com



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 32823 Blomberg
 Fax :++/5235-34 15 00
 Phone :++/5235-30 0
 www.phoenixcontact.com

Conseils d'installation

Dans la technologie de réception satellitaire, le module de protection antisurtension C-SAT-BOX protège les entrées d'antenne contre les surtensions. Le module de protection est équipé de cinq connecteurs F qui conviennent autant aux signaux SAT qu'aux antennes terrestres. Afin de protéger efficacement le répartiteur d'antennes et/ou le connecteur multiple, installez l'adaptateur de protection dans le circuit immédiatement en amont de l'appareil à protéger.

ROUTAGE DES CÂBLES ET ÉQUIPOTENTIALITÉ

Connecter le module de protection antisurtension par le plus court chemin à l'équipotentialité locale ③. Les lignes protégées et les lignes non protégées ne doivent pas être posées l'une à côté de l'autre sur de longues distances. Les conducteurs d'équipotentialité sont considérés comme non protégés.

Informations générales

Une mesure de protection efficace pour les appareils sensibles aux surtensions ne doit pas seulement prendre en compte l'entrée de l'antenne particulièrement sensible, mais aussi l'alimentation basse tension. Le catalogue « TRABTECH » de Phoenix Contact vous informe de façon exhaustive.

Si l'appareil est ouvert, le droit de garantie envers le constructeur sera annulé.

Instrucciones de instalación

El módulo de protección contra sobretensiones C-SAT-BOX protege entradas de antena dentro de la técnica de recepción por satélite contra sobretensiones. El módulo de protección dispone de cinco conectores F que son convenientes tanto para señales SAT como para antenas terrestres. Para proteger el repartidor de antena o bien el multiswitch con eficacia, inserte el adaptador de protección en la línea, directamente delante del aparato a proteger.

Disposición del cableado y conexión equipotencial

El módulo de protección contra sobretensiones ha de ser conectado por el camino más corto con la conexión equipotencial local ③. No coloque cables protegidos y cables no protegidos en trayectos grandes directamente unos al lado de los otros. Como cables no protegidos también se consideran cables de conexión equipotencial.

Informaciones generales

Aparte de la entrada de antena, que es especialmente sensible, una medida eficaz de protección para aparatos expuestos al peligro de sobretensiones también debe tomar en consideración la alimentación de baja tensión. El catálogo "TRABTECH" de Phoenix Contact le proporcionará información detallada.

Al abrir el aparato se pierde cualquier derecho de garantía frente al fabricante.